



FOMENTO DE
CONSTRUCCIONES Y
CONTRATAS, S.A.

Les desea Felices Fiestas

*Gracias por su colaboración en el
teléfono 943.465.800 y fax 943.465.944*

Santa Barbara Auzoko Jaiak
2012
Fiestas de Santa Barbara



SANTA
BARBARA

Irailak 14 - 15 - 16 Septiembre



KOSKA ENARA S.L.
RENAULT ZERBITZU OFIZIALA DACIA



INSTALAZIO BERRIAK
karrozeriak, mekanika eta SALMENTA

ZERBITZU AZKARRA

- Azterketak eta mantenimenduak
- Bateriak
- Pneumatikoak
- Balaztak
- Motelgailuak

TXINGURRI PASEALEKUA, 28 (HERRERA) DONOSTIA

TLF: 943 401010 - FAX: 943 401102

www.koskaenara.com



BETIKOAK, S.L.



Marrus Bidea, 69 - ILLARREGI BASERRIA

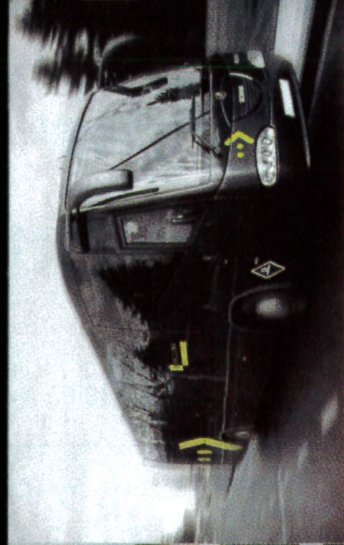
Tel.: 943 352 385 - Fax: 943 351 773 - Móvil: 608 676 974

20017 ALTZA - DONOSTIA



EL PP DE **ALTZA** OS DESEA A TODOS UNAS
FELICES FIESTAS DE SANTA BARBARA...
ZORIONAK!!!!!!

el placer de desplazarse



VEHICULOS CON CONDUCTOR

automóviles · microbuses · autobuses

☎ **943 39 38 48**



vallina
BUS AUTO

Paseo de Txingurri, 24

Fax: 943 · 39 92 77

20017 Donostia - San Sebastián

www.vallinagrupo.com



Camino Darieta, 7. ALTZA



br@branrestauraciones.com
www.branrestauraciones.com



Restauración de fachadas y tejados
Reformas integrales de locales y viviendas
Coordinación de gremios

C/Arriberri N8 bajo 5 20017 Alza (Donosti)
Teléfono: 943 354 001 - Fax: 943 354 001
Móviles: 661 258 808 - 667 532 393

AGRUPACION SOCIALISTA LUIS ARBELLA DE ALTZA
ALTZAKO LUIS ARBELLA ELKARTE SOZIALISTA



Sta. Bárbara, 3 - Harrobieta Nº 15
20017 SAN SEBASTIAN

Tel.: 943 354 023 - 943 354 016

**PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI
EUSKADIKO EZKERRA-PSOE**



Harrobieta Nº 15 - Altza

943 35 03 73



Celebramos cumpleaños

*Abierto todos los días del año
incluso Domingos y Festivos.*

Horario:

de Lunes a Jueves de 10 a 23:30 h.

Viernes y Sábados de 10 a 24 h.



- Centro comercial Garbera. Tfno.: 943 397 677

- Centro comercial Urbil. Tfno.: 943 360 072

centro de estética

tratamientos



Harria

Paseo Herrera, 76 (Trasera)
ALTZA _ SAN SEBASTIÁN
t.: 943 352 206

DEPILACIÓN LÁSER
FOTODEPILACIÓN
REJUVENECIMIENTO FACIAL
POR RADIO FRECUENCIA
SOLARIUM
DEPILACIÓN CERA
LIMPIEZA DE CUTIS
MANICURA
PEDICURA
PERMANENTE PESTAÑAS
MASAJES
TRATAMIENTOS FACIALES

Bernardo Campano Gómez

Servicio
Discrecional y Excursiones
Nacional y Extranjero
Bodas y Empresas



Pasaje de Aitzbitarte, 2-5º A
Teléfono 943 520 451
Oficina 943 520 451
Móvil 670 065 516
E-mail autocarescampano@hotmail.com

Felices Fiestas

(Gabierrota)
RENTERIA

Coca-Cola®



BAR EL PASO

HORARIO CONTINUO

7:00 A 22:00

MARTES CERRADO

BOCADILLOS

PINTXOS

RACIONES

COMIDAS POR ENCARGO

JUEVES PINTXO POTE

PASEO DE ALZA 2



P.º de Alza n.º 13 - 4.º dcha.
20017 San Sebastián
Tels.: 606 063 470 / 679 417 360
Fax: 943 330 676
umafer09sl@terra.es

*LES DESEA
FELICES FIESTAS*



*JAI ZORIONTSUAK
OPA DIZKIZU*



Vehículos de 8-24-38-50-55-60-65 plazas
Estandar / Lujo / Adaptados

Tel.: 943 444 366 www.autocaresalza.com
Fax: 943 444 375 info@autocaresalza.com



Alza - Larratxo okindegia - panaderia

PANADERIA CON OBRADOR PROPIO
PRODUCTOS RECIENTE HORNEADOS
TODO TIPO DE PAN Y PANES ESPECIALES
ESPECIALIDAD EN BOLLERIA FRESCA DEL DIA
REPOSTERIA ARTESANA

Paseo Larratxo, 96 • Telf.: 943 35 72 84

ALZA

Paseo Larratxo, 20 • Telf.: 943 39 11 78

LARRATXO

DONOSTIA - SAN SEBASTIAN



ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍA

N.º 27

LA ESMERALDA

Grupo Arri-Zar, n.º 12 - bajo

Telf.: 943 35 21 56

20017 SAN SEBASTIAN

Guipuzcoa



BAR ELIZASU

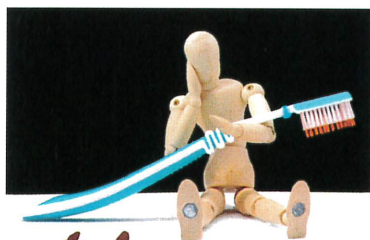
RACIONES Y PINTXOS



¿Te atreves con ella?

Teléfono 943 357 815

Paseo Larratxo, n.º 98
20017 ALTZA-DONOSTIA



Altza
DENTAL

Vanessa Molina García
Odontóloga Col.20000723

Pº Altza Nº 10 Bajo Trasera
Tfno: 943 350 390
email: altzadental@gmail.com
www.altzadental.com

CITA PREVIA: 943 350 390

- **Todo tipo de tratamientos (higienes, raspados, obturaciones, endodoncia, prótesis, implantes, ortodoncia...).**
- **Revisiones y radiografías gratuitas.**
- **Personal cercano y de confianza**

**¡FELICES FIESTAS!
ZORIONAK!**

tld **ANTENAS DONOSTI, S.L.**

AD

EMPRESA HOMOLOGADA
Nº Ref. 4255

Cambia su **VIEJA INSTALACIÓN** por un **Moderno VIDEOPORTERO DIGITAL**

auta
www.auta.es

Teledistribución y TV por **CABLE**

TV Vía SATÉLITE

ANTENAS de Radioaficionado y Telecomunicación

Conservación y **MANTENIMIENTO**

Polígono BIDEBITARTE

DONOSTIA Loiola

HERNANI

☎ 943 337 130 • FAX 943 330 042
Donostia Ibilbidea, 66 • Pol. Bidebitarte (Pol. 26)
20115 ASTIGARRAGA

www.antenasdonosti.com
E-mail: antenasdonosti@antenasdonosti.com

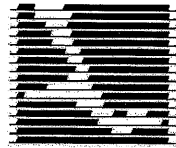
**PEÑA TXURI
URDIN
SANTABARBARA**



**QUIERE DESEARLES UNAS FELICES
FIESTAS DE SANTA BARBARA**

GORA ERREALA

**ESPACIO
PARA
SU
PUBLICIDAD**



Pasaiako Portua Puerto de Pasajes



Pasaiako Portuko Agintaritza
Autoridad Portuaria de Pasajes

Os desea
felices fiestas

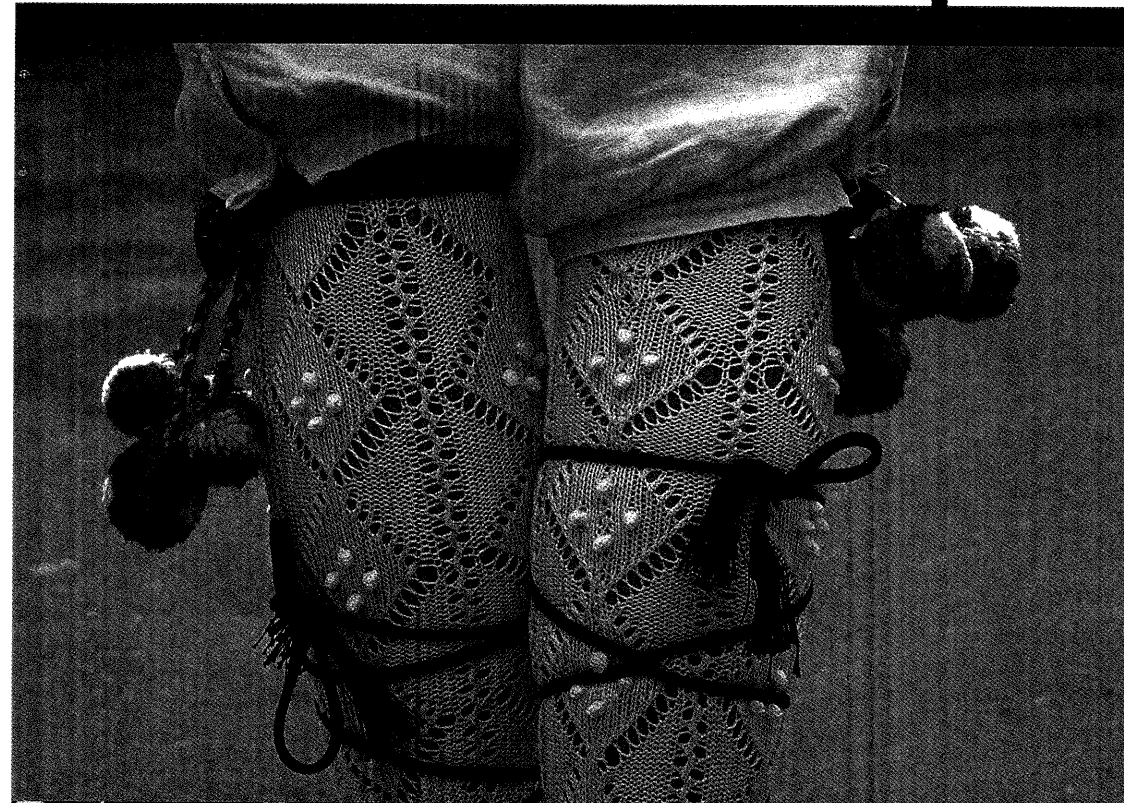


Jai zoriontsuak
denontzat

Jai biziak bizi · Vive las fiestas

gizarte ekintza
obra social

kultura
kultura

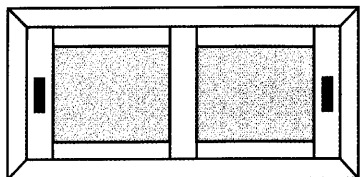


*Alaitasuna, aldarte onak, ustekabeak, jostaketa. Jaiak gozatuz bizitzea.
Horra zer opa dizugun guk ere. Horra, **kutxa**k opa dizuna.*

*Vivir la alegría, los buenos momentos, las sorpresas, la diversión.
Disfrutar de las fiestas. Ese es también nuestro deseo. El deseo de **kutxa**.*



Carpintería de Aluminio METALICAS TXINGURRI



PUERTAS • VENTANAS
CIERRES DE TERRAZA
BAÑERAS • PERSIANAS
CRISTALERIA
ALBAÑILERIA PROPIA

Pº Ubarburu, 61

Tfno. **943 398 914**
20014 SAN SEBASTIAN

GROSTON, S.L.

Servicio Oficial de Asistencia Técnica

Telefonía sin hilos - Mantenimiento microondas

Liberación de móviles

BRAUN

HITACHI

WMF

SIEMENS

ufesa

ALZA

ALZA

ELCO-1

Panasonic

EXTERTRONIC

Decor

PRODIS

solac

JATA

Tošai

VORWERK

Usandizaga n. 29 - Tel. 943 272 736 - 20002 DONOSTIA



AUTO ESCUELA

ALZA



Si quieres aprender a conducir
PRONTO y BIEN...

...VISITENOS!!

- ▶ Programas de ordenador a tu medida.
- ▶ Enseñanza teórica con vídeo y test.
- ▶ Permisos: A1 - A - B - BTP y LCC de ciclomotor.

Y AHORA TAMBIÉN EN BERTSOLARI TXIRRITA, 8

C/ Arri-Berri, 8 • Tel.: 943 35 33 83
Particular: 943 35 29 37 - 627 47 06 22

ALZA

RECAMBIOS
DE
ELECTRODOMESTICOS

NAVARRO

Sta. Bárbara, 2 - ALZA
Telf. y Fax 943 353 049
C.P. 20017 San Sebastián



FAVORIT

S V B

H J M

ECRON

AURO Inmobiliaria



- * COMPRA-VENTA y ALQUILER
- * SALEROSKETA eta ALOKATZEA

Txapin-ene, 1 - 20017 (Altza) DONOSTIA
Tlf.: 943 353 534 - Fax: 943 353 750
www.auroinmobiliaria.com

Bar

FELICES



FIESTAS

ZONA
WIFI

Santa Bárbara, Bloque 1
ALTZA - DONOSTIA

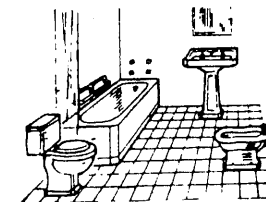


SERRADILLA

FONTANERIA
GAS
CALEFACCION
CLIMATIZACION Y MANTENIMIENTO

Teléf. y Fax 943 357 393
Móvil 646 042 751

Pº Larratxo, 96 bajo
(Centro Comercial)
ALZA - DONOSTIA





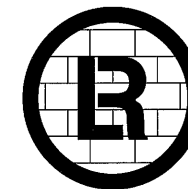
ASOCIACION DE PROMOCION SOCIO-EDUCATIVA

Berpiztu

SUSTAPEN SOZIO-HEZIKETAZKORAKO ELKARTEA

*Fai Zoriontsuak
opa dizkizue auzotar guztiei*

Larratxo, 42, 1º - B - Tlfno. 943 399 695 - Fax: 943 396 453
ALTZA 20017 - GIPUZKOA

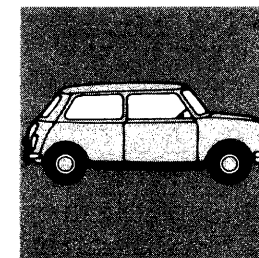


L RODRIGUEZ S.L.

MATERIALES DE CONSTRUCCION

VISITE NUESTRA EXPOSICION Azulejos, Cerámicas, Pavimentos y Gres

Exposición: Paseo de Altza, 11 • Tel. 943 353 510
Paseo de Altza, 18 • Tel. 943 352 578
ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN



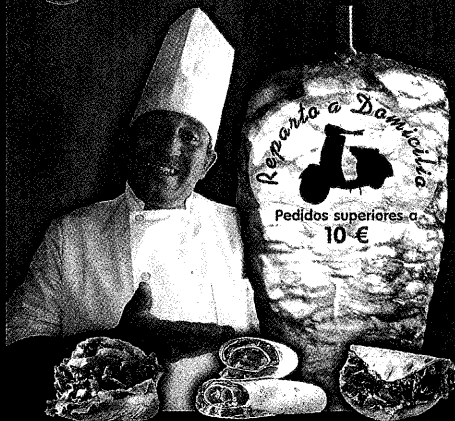
Carrocerías Ussa Ussa Karrozeriak

LA CARROCERIA DE LOS ALTZATARRAS REPARACION DE TODAS LAS MARCAS

Teléfono 943 391 613 • P.º Txingurri, 15
HERRERA - 20017 SAN SEBASTIAN

DÖNERKEBAB

kebab, wrap, lahmacun, raciones, ensaladas, platos, bocadillos



Bar Extremeño

Santa Bárbara, 2 bajo • 20017 ALZA • SAN SEBASTIAN

943 049 488 • ALI

brintza

A S E S O R I A

▼ LAN AHOLKULARITZA

▼ AHOLKULARITZA FISKALA

▼ INBERTSIOAK

▼ ASEGUROAK



ABOGADO

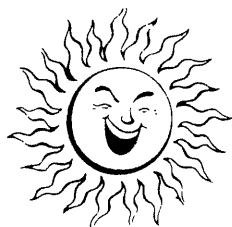


MAPFRE

Arri Berri, 9 - ALTZA (Donostia) - Tel. 943 352 794 / Fax 943 353 379
Juan de Urbieta, 15 - HERNANI - Tel. 943 331 267 / Fax 943 330 892

ELEKTROTRESNAK

TELESOL



MUEBLES DE COCINA

Distribuidor: PHILIPS - SONY - PANASONIC - SAMSUNG

Radio TV - Electrodomésticos - Iluminación

RECARGA DE MÓVILES

Barrio Elizasu, 12 - Teléfono 943 357 354

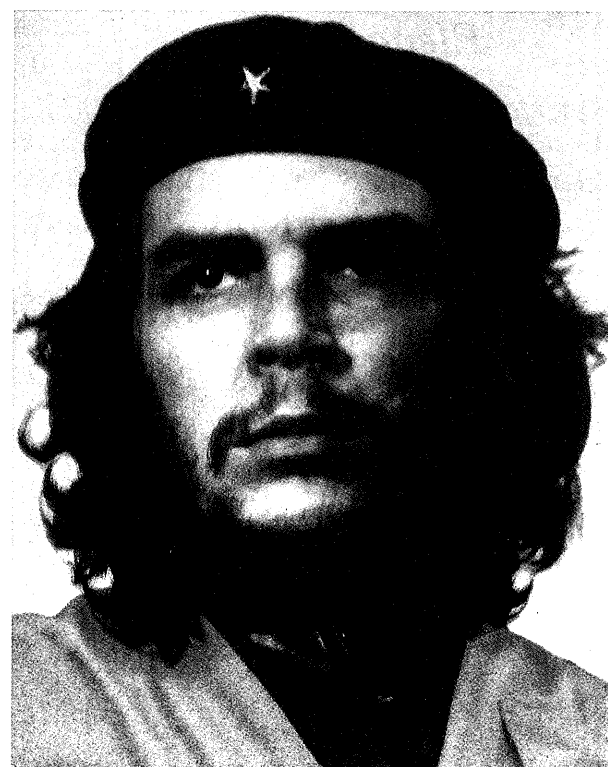
ALTZA

Despacho y Oficinas: C/. San Sebastián, 10 - Teléfono 943 514 839

ERRENTERIA

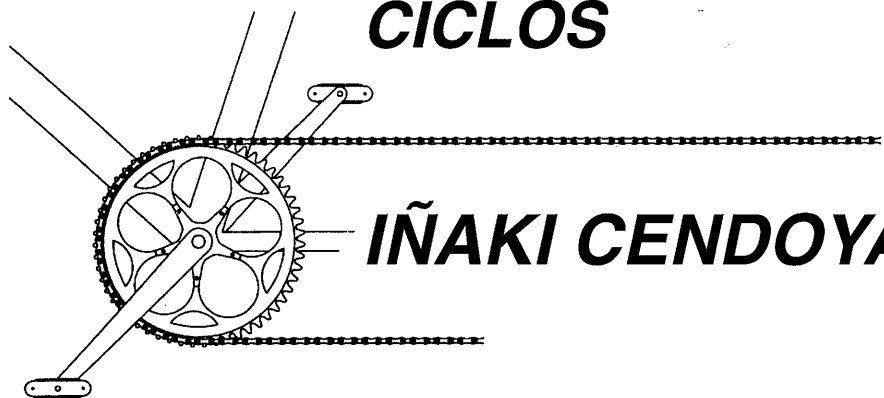
TABERNA EMILIO BERRI

Os desea Felices Fiestas
ZORIONAK



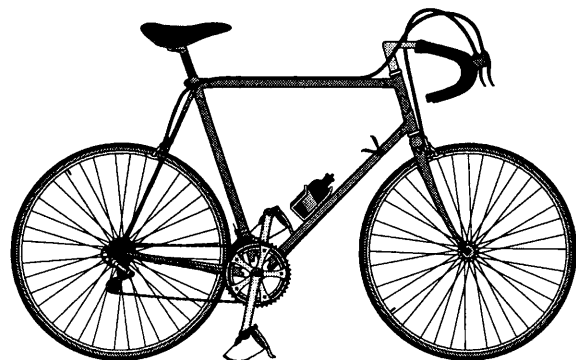
**SANTA BARBARA, N.º 13
DONOSTIA - SAN SEBASTIAN**

CICLOS



IÑAKI CENDOYA

Venta y reparación



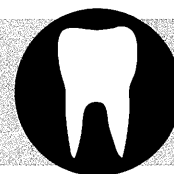
Calle Zubiaurre, 2
Teléfono 943 529 403
20100 RENTERIA (Gipuzkoa)

BAR ANAIK

ESPECIALIDAD EN TORTILLAS
Y MORROS

ZORIONAK

Arri - Berri, 15 · Tel. 943 351 191 · ALTZA



Lorena García García
ODONTÓLOGA

Paseo de Herrera 82
Telf: 943 35 03 67
20017 SAN SEBASTIÁN



Bodega GONZALEZ



Les desean Felices Fiestas

Arri - Berri, 14 bajo

ALZA

SELLADO DE QUINIELAS Y LOTERIA PRIMITIVA



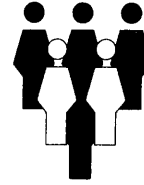
Bar FELI

Les desea Felices Fiestas

ZORIONAK



Harri-Berri, 16
Tel. 943 351 692 / ALTZA



ASOCIACION DE VECINOS DE ALZA
ALTZAKO AUZO ELKARTEA



*Os deseamos unas Felices Fiestas
a todos los vecinos y visitantes*

*No me tiréis.
Puedo serle muy útil todo el año*

SALYDA

Un año más han llegado las fiestas. Un año más esta Asociación de Vecinos, con su Comisión de Fiestas, ha trabajado para ofrecer al vecindario unas fiestas, con la ilusión de que sean de su agrado. Si así es, veremos compensados nuestros esfuerzos.

Si bien estas fechas son de alegría y regocijo, no podemos olvidarnos de los que por un motivo u otro están ausentes, vuele hacia ellos nuestro más sincero recuerdo.

Os deseamos, en definitiva, unas alegres fiestas y que las disfrutéis con felicidad y armonía.

**La Comisión de Fiestas
Asociación de Vecinos de Altza**

Nuestro agradecimiento por su colaboración económica a los anunciantes de este programa, a los anunciantes de nuestros barrios limítrofes y casi todos los bares y comercios. Sin ellos nuestro esfuerzo hubiera sido en vano.

Gracias. La Comisión

San Pablo Parroquia



Os desea
felices fiestas

•
Jai zoriontsuak
denontzat

YOLANDA
centro de bienestar y masaje

- Kiromasaje
- Kinesología
- Reflexología
- Aromaterapia
- Drenaje Linfático
- Digitopuntura
- Bioenergética
- Talasoterapia y SPA

C/ Santa Bárbara, 4 bajo
20017 Alza / Donostia
tel. 943 351 659

Jai Zoriontsuak
opa dizkizuegu!!!



TxapinEne 3, behea. 20017 ALTZA
☎ 943.578.198 www.altza.org

PROGRAMA DE FIESTAS 2012

DÍA 14 – VIERNES:

- 18.00 Horas: Comienzo de las fiestas en honor a Santa Bárbara, se procederá a la IZADA DE LA BANDERA y se recorrerá el barrio acompañados por CABEZUDOS y Txaranga.
- 18.00 Horas: JUEGOS INFANTIL con la colaboración de BERPIZTU
- 19.00 Horas: SARDINADA POPULAR, para todos los vecinos del barrio
- 21.00 Horas: CAMPEONATO RELÁMPAGO DE TUTE. Las partidas serán en el local de la Asociación de Vecinos.
- 23,00 Horas: DISCOTECA ,LA MEJOR MUSICA PARA TODOS LOS PUBLICOS a cargo de DJ.S (Pasodobles, sevillanas, pop rock Y TODA LA MUSICA DEL MOMENTO).



DIA 15 – SABADO:

09.00 Horas: CAMPEONATO DE FUTBITO. La semifinal tendrá lugar en el polideportivo

10,30 Horas: PRUEBA CICLISTA CONTRA-RELOJ, para niños hasta 12 años, Siendo obligatorio el casco para todos los participantes.

11,30 Horas: Concurso de tortillas y postres

12.00 Horas: CABEZUDOS.

12.00 Horas: RECEPCIÓN en el local de la Asociación de Vecinos a los concejales y Representantes de los colectivos de Altza.

12.30 Horas: POTEO POPULAR, por los bares de la zona, con cabezudos y txaranga



14.00 Horas: COMIDA DE HERMANDAD con las Asociaciones de Altza, en el local Social.

17.00 Horas: CAMPEONATO DE TOKA Y BOTE de inscripción libre para todos los Vecinos, no pudiendo participar los federados..

18.00 Horas: FESTIVAL de ANIMALES ,4 Ponis ,2 Toritos

19,15 Horas: EXHIBICIÓN DE ADIESTRAMIENTO DE PERROS

21.30 Horas: CENA de HERMANDAD DE CUADRILLAS en la calle Stª BARBARA

22.30Horas: ACTUACION de la Orquesta JALISKO BAND

24.00 Horas: TORO DE FUEGO.

IRAILAK 16, IGANDEA

09.00etan: FUTBITO TXAPELKETA. Finala Polikiroldegian burutuko da.

09.30etan: “MOUNTAIN BIKE” JIRA HERRIKOIA. Derrigorrezkoa izango da partaide guztientzat kaskoa eramatea.

11.30etan: HAMAIKETAKOA. Auzokideon Elkartearen egoitzan jubilatuen omenezko hamaiketakoa.

12.00etan: POTEO HERRIKOIA inguruko tabernetatik, TXARANGAren musikarekin lagunduta.

12.00etan: Auzoko hildakoen omenez MEZA Pablo Deunaren elizan.

14.00etan: ANAITASUNEZKO BAZKARIA bazkide eta lagunentzat.

17.00etan: BAPATEKO MUS TXAPELKETA. Jokaldiak Auzokideon Elkartean burutuko dira.

17.30etan: TXOKOLATADA dohainik Auzokideon egoitzan.

18.00etan: MAGIKLOWN taldearen eskutik MAGIA ETA PAILAZOAK. Magia , umoreak une Atsegina pasatzeko ...

19.30etan: Iparraldeko HERRI KIROLA eta Australiako EBAKI BERTIKALA.

21.30etan: IKURRINEN JEITSIERA. Auzokideon Elkartearen egoitzan eta Jaien Amaiera.



IRAILAK 15, LARYNBATA

09.00etan: FUTBITO TXAPELKETA. Finalaurrekoa Polikiroldegian burutuko da.

10.30etan: ERLOJU-KONTRAKO BIZIKLETA LASTERKETA. 12 urte bitarteko neska-mutilentzako lasterketa. Derrigorrezkoa izango da partaide guztientzako kaskoa eramatea.

11.00etan: Tortilla eta postreko sariketa.

12.00etan: BURUHANDIAK.

12.00etan: HARRERA Auzokideon Elkartean. Gonbidatutako aginpide eta Altzako Elkarreetako Ordezkarien Harrera.

12.30tan: POTEO HERRIKOIA. Inguruko tabernetatik Buruhandiek eta Trikitilarien musikarekin lagunduta.

14.00etan: Altzako Elkarreetekin ANAITA-SUNEZKO BAZKARIA. Auzokideon Elkarreetaren goitzan burutuko da.

17.00etan: TOKA ETA BOTE TXAPELKETA. Auzokide guztiek parte hartu dezakete, federatuak ezik.

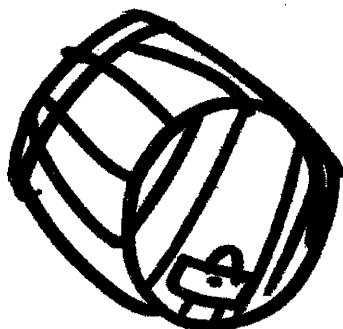
18.00etan: ANIMALIEN JAIALDIA. 4 poni eta 2 zezentxo.

19.15etan: TXAKURREN HEZIKETAREN ERAKUSKETA.

21.30etan: AFARI HERRIKOIA. Auzokide guztiek parte hartu dezakete.

22.30etan: JALISKO BAND taldeen emanaldia.

24.00etan: ZEZENSUZKOA.



DIA 16 – DOMINGO

09.00 Horas: CAMPEONATO DE FUTBITO. La final tendrá lugar en el polideportivo

09.30 Horas: TRAVESIA POPULAR. Paseo matutino en “MOUNTAIN BIKE”. Uso obligatorio de casco.

11.30 Horas: LUNCH en honor a los JUBILADOS del barrio en el local de la Asociación de Vecinos.

12.00 Horas: POTEO POPULAR por los bares de la zona, acompañados con txaranga

12.00 Horas: MISA SOLEMNE por los difuntos del barrio, en la Parroquia de San Pablo.

14.00 Horas: COMIDA DE HERMANDAD para socios y acompañantes.

17.00 Horas: CAMPEONATO RELÁMPAGO DE MUS, en los locales de la Asociación de Vecinos.

17.30 Horas: TXOKOLATADA gratis en el local social de la Asociación de Vecinos.

18.00 Horas: TEATRO INFANTIL, MAGIKLOWN, Magia y Payasos Magia, humor y habilidad para pasar un buen rato.

19.30 Horas: EXIBICION DE HERRI KIROLAK Deporte Rural de IPARRALDE Y CORTE VERTICAL AUSTRALIANO.

21.30 Horas: ARRIADA DE BANDERAS, en el local social de la Asociación de Vecinos y fin de fiestas.



AGYRRA

Aurtengo jaiak gainean ditugu. Auzo Elkarteak eta Jaietako Batzordeak lanean ihardun dute auzokideen gustoko ekitaldiak eskeintzeko. Hala bada gure ahaleginek saririk oberena jasoko lukete.

Egun hauek poza eta algara adierazteko badira ere, ezin ahantzi arrazoi ezberdinengatik gurekin egon ezin direnak. Gure oroimena eta gogoia haiengana egaz joan dadila.

Jai alaitsuak zorion eta lagunartean disfrutatu dezazuen opa dizuegu.

Jai Batzordea Altzako Auzo Elkarteak

Gure eskerrona bere laguntzagatik, egitarau honetan bere iragarkiak ipini dituztenei, inguruko auzoetako merkatarioi, eta ia tabernari eta dendari denei. Zuen laguntza gabe gure ahalegin guztiak alferrikakoak izango bait lirateke.

Batzordeak

2012ko JAi EGITARAVA

IRAILAK 14, OSTIRALA

- 18.00etan: Barbara Deunaren omenezko jaien hasiera, IKURRINEN GORATZEA eta TRIKITIXA LAGUNDUTA BURUANDIEN KALEJIRA auzoan.
- 18.00etan: HAUR JOKUAK. Auzoko haur guztientzat jokuak BERPIZTU ELKARTEAREN eskutik.
- 19.00etan: SARDINJATE HERRIKOIA. Sardin erreak dohainik auzokide guztientzat.
- 21.00etan: BAPATEKO TUTE TXAPELKETA. Jokaldiak Auzokideon Elkartean ospatuko dira.
- 23.00etan: DISKOTEKA, MUSIKARIK HOBERENA adin guztientzat, DJSen eskutik (Pasodobleak, sevillanak, kalejirak, pop, rock...).

